



راهنمای استفاده و تکمیل گواهی قبولی

Approval Certificate

اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

اداره کارنه تیر و حمل و نقل بین المللی

تابستان ۱۴۰۳

تدوین : سالار کاوش ملی – کارشناس اداره تحقیقات و فناوری

فهرست

تعریف گواهی قبولی	۲
گواهی قبولی چگونه باید توسط شرکت ها تکمیل شود؟	۲
صفحه اول	۲
صفحه دوم	۴
مدارک همراه جهت صدور :	۵
صفحه سوم	۷
صفحه چهارم	۹
گواهی قبولی چه فرآیند هایی دارد؟	۱۰
ابطال گواهی قبولی	۱۰
شورا	۱۱
اعلام مفقودی	۱۱

تعریف گواهی قبولی

سندی است که تأیید می کند محفظه بار طبق مفاد مندرج در ضوابط ۲، ۴، ۶، ۷ کنوانسیون تیر ساخته شده است.

گواهی قبولی چگونه باید توسط شرکت ها تکمیل شود؟

گواهی قبولی ۴ صفحه و همچنین ۱۲ قسمت دارد :

صفحه اول

شامل شماره سریال و مهر موسسه صادرکننده می باشد.

گواهی قبولی

APPROVAL CERTIFICATE

of a road vehicle for the transport of goods
under Custom seal

جهت یک وسیله نقلیه برای حمل کالا
تحت لاک و مهر گمرک

Certificate No. :
گواهی شماره

محل درج شماره گواهی قبولی (توسط
موسسه ضامن پر می شود)

TIR Convention of 14 November 1975
کنوانسیون تیر مورخ ۱۴ نوامبر ۱۹۷۵

Issued by:
صادر توسط

محل مهر
موسسه ضامن
(Competent Autonomy)

Page (1)
صفحه (۱)

نمونه تکمیل شده صفحه اول :

گواهی قبولی
APPROVAL CERTIFICATE
of a road vehicle for the transport of goods
under Custom seal
جهت یک وسیله نقلیه برای حمل کالا
تحت لای و مهر گمرک

Certificate No. : **121211**
گواهی شماره

TIR Convention of 14 November 1975
کنوانسیون تیر مورخ ۱۴ نوامبر ۱۹۷۵

Issued by: _____
صادر توسط _____
(Competent Authority)

Page (1)
صفحه (۱)

صفحه دوم

این صفحه شامل سه بخش می باشد، بخش اول شامل قسمت های ۱ تا ۶ توسط شرکت به شرح ذیل درج میگردد.

IDENTIFICATION:		Certificate No.
مشخصات		گواهی شماره قبولی
1. Registration No.: شماره ثبت	پلاک شماره انتظامی	←
2. Type of vehicle نوع وسیله نقلیه	(TRAILER or TANKER) نوع وسیله نقلیه	←
3. Chassis No. شماره شاسی	(TRAILER or TANKER) شماره شاسی	←
4. Trade mark (or name of manufacturer) نام یا علامت تجارت	(TRAILER or TANKER) نام یا علامت تجاری	←
5. Other particulars سایر مشخصات	شماره ترانزیت	←
6. Number of annexes تعداد ضمائم	تعداد ضمائم (عکس)	←

نمونه عکس های ضمیمه شده برای قسمت ۶ :



مدارک همراه جهت صدور :

۱. عکس ها مطابق تصویر بالا (توجه به فاصله و خوانا بودن پلاک و همچنین قرار گرفتن کامل طول کانتینر در تصویر)
۲. کپی سند مربوط به کانتینر (یدک) در صورت نداشتن سند کشنده به همراه کاپتاژ
۳. نامه درخواست شرکت در سربرگ رسمی به همراه درج شماره پلاک انتظامی و شماره ترانزیت و شماره شاسی

توجه: در صورتی که کانتینر دست ساز باشد و شماره شاسی نداشته باشد نیازی به پر کردن قسمت شماره شاسی و علامت تجاری نیست و این قسمت ها را مطابق شکل زیر پر می شود.

3. Chassis No.	
شماره شاسی	
4. Trade mark (or name of manufacturer)	
نام یا علامت تجارت	

نکته: هنگام پر کردن شماره شاسی و شماره ترانزیت به حرف O (۱۵ امین حرف حروف الفبا انگلیسی) و عدد 0 دقت شود.

7. APPROVAL		Valid until	تاریخ اعتبار گواهی
قبولی	☐ Individual approval* قبولی انفرادی	* تریلر یا تانکر دست ساز باشد = قبولی انفرادی * تریلر یا تانکر حالت تجاری داشته باشد = قبولی به موجب مدل طرح	Stamp مهر
	☐ Approval by design type* قبولی بموجب مدل طرح		
Authorization No (if applicable)		شماره رسمیت اگر قابل اجرا باشد	
Place	نام گمرک مورد نظر		
Date	تاریخ مراجعه به گمرک		
Signature	امضا گمرک		

نکته: در قسمت نام گمرک حتما نام گمرکی که به آن مراجعه خواهید کرد درج شود. در صورت مغایرت نام گمرک و محل قبولی بر اساس مهر گمرک، ممکن است اعتبار گواهی قبولی توسط مقامات گمرکی در پروسه حمل رد شود.

نکته: به تاریخ ها توجه کنید و در قسمت تاریخ مراجعه تاریخی بعد از تاریخ روز مراجعه برای صدور گواهی قبولی را وارد نکنید و همچنین تاریخ اعتبار گواهی قبولی نباید بیشتر از ۲ سال از تاریخ درج شده در تاریخ مراجعه به گمرک باشد در غیر اینصورت گواهی قبولی صادر نمی شود.

8. HOLDER, (manufacturer, owner or operator) (for unregistered vehicles only)	
Name and address	نوشتن نام، آدرس، شماره تماس، ایمیل و کد اپرو (الزامی)
دارنده (نام و نشانی)	EORI CODE (در صورت دارا بودن)

قسمت ۸ باید مطابق الگوی بالا نوشته شده و واضح باشد، مطابق نمونه زیر (بهتر است برای این منظور از مهر حاوی مشخصات شرکت استفاده شود).

8. HOLDER, (manufacturer, owner or operator) (for unregistered vehicles only)	
Name and address	TEST COMPANY (IRN/057/1111)
دارنده (نام و نشانی)	NO.25,ALI ST. ZIP CODE : 1111111111 TEL :+98 11111111 FAX : +98.22222222 EORI :BG9514785214563

بخش ۹ در هنگام تمدید گواهی قبولی تکمیل می شود، اگر بصورت فیزیکی دفترچه گواهی قبول سالم باشد و توضیح گمرکات در صفحه ۳ خالی باشد، می توان مطابق شکل زیر گواهی قبولی را تمدید نمود.

9. RENEWALS تجدید اعتبار	مرحله اول	مرحله دوم	مرحله سوم
Valid until معتبر تا	تاریخ اعتبار تمدید	تاریخ اعتبار تمدید	تاریخ اعتبار تمدید
Place مکان	نام گمرک مورد نظر	نام گمرک مورد نظر	نام گمرک مورد نظر
Date تاریخ	تاریخ مراجعه به گمرک	تاریخ مراجعه به گمرک	تاریخ مراجعه به گمرک
Signature امضاء	امضا گمرک	امضا گمرک	امضا گمرک
Stamp مهر	مهر گمرک	مهر گمرک	مهر گمرک

* Mark applicable alternative with an «x»
هرکدام که مربوط میگردد با علامت x مشخص کنید

Please see the «Important notice» on page 4
به تذکر صفحه ۴ دقت نمائید.

نکته: تمامی نکات ذکر شده درمورد تاریخ ها و معرفی گمرک در قسمت صدور، برای قسمت تمدید نیز صادق است.

صفحه سوم

این صفحه در صورت مشاهده نقص و یا تغییر ظاهری که منجر به نقض شرایط اولیه نشود و ظن تخلف یا قاچاق برای مقامات گمرکی نداشته باشد، توسط گمرک تکمیل می شود و کامیون می تواند تا خاتمه عملیات تیر به سفر ادامه دهد اما شرکت موظف است در اولین فرصت نسبت به رفع نقص اقدام کرده و جلد گواهی قبولی جدید دریافت نماید.

این صفحه در صورت مشاهده هر گونه مغایرت و یا تغییر ظاهری چادر که منجر به نقض شرایط اولیه شود، توسط گمرک پر می شود.

REMARK (reserved for the use of Competent Authorities) مخصوص استفاده مقامات صلاحیتدار		Certificate No. شماره گواهی	
10. Defects noted نواقص مشاهده شده		11. Rectification of defects اصلاح نواقص	
Authority مقام	Stamp مهر	Authority مقام	Stamp مهر
Signature امضاء		Signature امضاء	
10. Defects notes نواقص مشاهده شده		11. Rectification of defects اصلاح نواقص	
Authority مقام	Stamp مهر	Authority مقام	Stamp مهر
Signature امضاء		Signature امضاء	
10. Defects notes نواقص مشاهده شده		11. Rectification of defects اصلاح نواقص	
Authority مقام	Stamp مهر	Authority مقام	Stamp مهر
Signature امضاء		Signature امضاء	
12. Other remarks سایر ملاحظات			

Please see «Important notice» on page 4

تذکر مهم در پشت صفحه

Page (3)

منه ۱۳

این صفحه حاوی تذکرات و نکاتی درمورد گواهی قبولی می باشد که بهتر است مطالعه شود.

IMPORTANT NOTICE

1. When the authority which has granted the approval deems it necessary, photographs or diagrams authenticated by the authority shall be attached to the approval certificate. The number of those documents shall then be inderted by the competent authority, under item No. 6 of the certificate.
2. The certificate shall be kept on the road vehicle. This must be the original of the certificate, not, however, a photocopy.
3. Road vehicles shall be produced every two years, for the purposes of inspection and of renewal of approval where appropriate, to the competent authorities of the country in which the vehicle is registered or, in the case of unregistered vehicles, of the country in which the owner or user is resident.
4. If a road vehicle no longer complies with the technical conditions prescribed for its approval, it shall, before it can be used for the transport of goods under cover of TIR Carnets, be restored to the condition which had justified its approval so as to comply again with the said technical conditions.
5. If the essential characteristics of a road vehicle are changed, the vehicle shall cease to be covered by the approval and shall be re-approved by the competent authority before it can be used for the transport of goods under cover of TIR Carnets.

تذکر مهم

۱. در صورتیکه مقامی که قبولی را صادر کرده است ضروری تشخیص دهد، عکسها یا نمودارهایی که توسط مقام مذکور مورد تصدیق و تأیید قرار گرفته است به گواهی قبولی پیوست خواهد شد. تعداد این اسناد توسط مقام صلاحیتدار در فقره شماره ۶ گواهی قبولی قید خواهد شد.
۲. این گواهی در وسیله نقلیه نگهداری خواهد شد.
۳. وسایط نقلیه باید هر دو سال یکبار جهت بازرسی و در صورت مقتضی جهت تجدید گواهی قبولی در اختیار مقامات صلاحیتدار کشوری که وسیله نقلیه به ثبت رسیده و در مورد وسیله نقلیه‌ای که به ثبت نرسیده است به مقامات صلاحیتدار کشوری که صاحب وسیله یا استفاده کننده در آن ساکن می باشد قرار خواهد گرفت.
۴. در صورتیکه یک وسیله نقلیه دیگر با مشخصات فنی که جهت اخذ قبولی آن پیش‌بینی شده است مطابقت ننماید باید قبل از آنکه بتواند جهت کالا تحت گارنه‌های تیر مورد استفاده قرار گیرد به همان شرایطی که موجبات قبولی آنرا ایجاد کرده بود احراز نماید تا مجدداً با شرایط فنی مذکور مطابقت نماید.
۵. در صورتیکه مشخصات اساسی وسیله نقلیه عوض شود، گواهی قبولی وسیله نقلیه باطل خواهد شد و قبل از اینکه بتواند جهت حمل بار تحت کارنه‌های تیر مورد استفاده قرار گیرد باید مجدداً توسط مقام صلاحیتدار مورد قبول قرار گیرد.

گواهی قبولی چه فرآیند هایی دارد؟

گواهی قبولی شامل فرآیند های صدور، شورا، تمدید، ابطال و اعلام مفقودی می باشد که فرآیند های صدور و تمدید توضیح داده شد.

ابطال گواهی قبولی

این فرآیند نیازمند درخواست شرکت در سربرگ رسمی به همراه گواهی قبولی می باشد که پس از آن موسسه ضامن گواهی قبولی را بصورت سیستمی ابطال و نامه شرکت را بایگانی و لاشه ابطال شده گواهی قبولی را به همان شرکت تحویل میدهد.

The collage consists of several documents and photos:

- Top Left:** A form titled "IDENTIFICATION" with fields for registration No., type of vehicle, class No., and other particulars. It includes a section for "APPROVAL" with checkboxes for "Individual approval" and "Approved by design".
- Top Middle:** An "IMPORTANT NOTICE" section with four numbered points regarding the validity and use of the approval certificate.
- Top Right:** A "REMARK" section for the use of competent authorities, with a table for recording defects and their rectification.
- Bottom Left:** An "APPROVAL CERTIFICATE" (گواهی قبولی) issued under a custom seal, with a certificate number 233763 and a reference to the TIR Convention of 14 November 1975.
- Bottom Right:** Four photographs showing trucks at a customs checkpoint, with one photo showing a truck with a red curtain on its cargo area.

شورا

این فرآیند نیازمند گواهی قبولی به همراه نامه درخواست شرکت و نامه گمرک می باشد و در این فرآیند موسسه ضامن بصورت سیستمی فرآیند را انجام میدهد نامه درخواست شرکت را امضا و به همراه گواهی قبولی به شرکت تحویل می دهد.

نکته: همانگونه که گفته شده بود در این مرحله اگر مغایرت بین گمرک اعلامی و مهر گمرک باشد گواهی قبولی ابطال می شود اگر چه گمرک در صورت دیدن این مغایرت گواهی قبولی را مهر نخواهد کرد.

اعلام مفقودی

در صورتی که گواهی قبولی مفقود شود شرکت موظف است پس از درج یک نوبت آگهی در یکی از روزنامه های کثیر الانتشار، نسخه ایی از روزنامه به همراه درخواست رسمی خود در سربرگ شرکت جهت ابطال به موسسه ضامن ارائه دهد.